

الاسم:	مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
الرقم:	المدة: ساعتان

## Apprenti pâtissier

*En 1914, au début de la Grande Guerre, tous les hommes adultes sont mobilisés<sup>1</sup>. Orphelin et pris en charge par sa cousine, Marc, à quatorze ans, doit gagner sa vie. Il entre comme apprenti au service d'une pâtissière dont le mari est à la guerre. Son patron, Félix, le fils de la pâtissière, a dix-huit ans.*

Félix introduisait une pâte grise, informe, que je badigeonnais<sup>2</sup> de jaune d'œuf, et il ressortait des choux pimpants, de bruissantes lames feuilletées, des babas roux, des éclairs, de spongieux gâteaux de Savoie.

5 Soudain, la pièce misérable où nous travaillions se remplissait de merveilles<sup>3</sup> blanches, brunes, glacées par le gel<sup>4</sup>, brillantes de rosée lorsque, pareils à des orfèvres<sup>5</sup> et à des alchimistes<sup>6</sup>, nous avions répandu la crème, le chocolat, les arômes, les liqueurs, semé les pralines, les amandes, les noisettes. Ce n'étaient plus des gâteaux que je transportais dans la boutique mais des émaux, des camées, des broches<sup>7</sup>, faits d'or, d'argent et d'autres métaux inconnus, fragiles, friables, 10 incrustés de pierres précieuses, enrobés d'une coulée de jade.[...]

Mais où mon admiration devenait éperdue<sup>8</sup> c'est lorsque Félix dessinait des rosaces, des fleurs, des lettres sur les grands gâteaux. Je craignais toujours qu'il ne s'y perdît, mais non, il ne repassait jamais deux fois sur la même ligne. D'une main, il dirigeait l'entonnoir, de l'autre il pressait le sac de toile pour en faire jaillir 15 un fragile ruban de crème, de sucre ou de chocolat ; [...] d'un poignet ferme, il allait de l'avant, sans jamais douter de sa réussite : tout simplement, il lui suffisait de presser d'une main, de guider le cornet, de l'autre ; les signes lui étaient soumis<sup>9</sup>. C'est avec la même tranquillité d'âme qu'il passait d'un feuilleté à une pièce montée<sup>10</sup>: il ne pouvait les manquer.

20 Mon admiration l'assommait. Il faisait son petit boulot, sans orgueil ni malice. J'emportais avec respect toutes ces splendeurs dans la boutique [...] en me disant chaque jour que tout cela était trop beau pour que ça dure.

Je ne me trompais pas. Deux mois plus tard, ma cousine vint demander d'un ton vif une augmentation. La pâtissière préféra se passer de mon aide. Je quittai la 25 boutique désespéré. Jamais je n'avais autant aimé le travail.

Redevenu chômeur, il m'arrivait de m'arrêter devant une pâtisserie, mais hélas, j'étais désormais de l'autre côté de la vitrine. Je contempiais mon paradis perdu.

Marc Bernard, *Vacances*. Éd. Grasset

1. mobilisés : mis en état d'alerte et appelés en temps de guerre.
2. badigeonnais : couvrais.
3. merveilles : choses excellentes, remarquables, dignes d'admiration (ex. : bijoux).
4. gel : ici, c'est le sucre fondu qui a durci et qui forme une croûte glacée.
5. orfèvres : bijoutiers
6. alchimistes : savants qui, au Moyen Âge, cherchaient à transformer les métaux en or.
7. émaux, camées, broches : bijoux.
8. éperdue : vivement, follement ressentie.
9. les signes lui étaient soumis : il dessinait ce qu'il voulait ; les signes lui obéissaient.
10. pièce montée : pâtisserie formant une sorte d'architecture, grand gâteau.

## Questions

### I. Autour du texte (2 points)

1. **Identifiez** les personnages principaux évoqués dans le chapeau en **recopiant** et en **complétant** la grille suivante : (1.5 pt)

Personnages	Âge	Fonction

2. **Précisez** de quel verbe dérive le nom « apprenti » et **expliquez** le sens du titre : « apprenti pâtissier ». (0.5 pt)

### II. Autour du thème (4 points)

1. **Relevez** dans le 2<sup>e</sup> paragraphe une comparaison ainsi qu'une énumération qui justifient l'emploi du terme « merveilles ». (1 pt)
2. a. **Relevez**, dans les lignes 1 à 18, quatre verbes d'action qui montrent Félix à l'œuvre. (1 pt)  
 b. Le travail accompli par Félix (L.11 à 18) révèle chez lui deux qualités. **Dégagez-les** et **justifiez** votre réponse. (1 pt)  
 c. **Quel** sentiment ces qualités suscitent-elles chez le narrateur ? **Justifiez** votre réponse. (0.5 pt)
3. **Relevez** dans le quatrième paragraphe une expression qui nous renseigne sur le caractère de Félix. (0.5 pt)

### III. Autour du type de texte (6 points)

1. a. **À quelle** personne est écrit le texte ? **Justifiez** votre réponse. (0.5 pt)  
 b. **Y a-t-il** une **différence** entre l'auteur et le narrateur ? **Justifiez** votre réponse. (0.5 pt)
2. **Relevez** dans le premier paragraphe trois différentes expansions du nom et **donnez** la nature de chacune d'elles. (1.5 pt)
3. a. **Relevez** dans le deuxième paragraphe la tournure qui met en évidence la transformation subie par la « pâte grise » (L.1). (0.5 pt)  
 b. **Donnez** un titre à ce deuxième paragraphe. (0.5 pt)
4. a. **Quel** est le temps dominant dans le 3<sup>e</sup> paragraphe ? **Précisez** sa valeur. (0.75 pt)  
 b. **Quel** effet produit l'apparition du passé simple aux lignes 23 – 24 ? (0.75 pt)
5. a. **Précisez** la fonction de « mais » (L.26). (0.5 pt)  
 b. L'interjection « hélas » (L.26) traduit le sentiment éprouvé par le narrateur. **Précisez** ce sentiment. (0.5 pt)

### IV. Production écrite (8 points)

Pour occuper vos vacances et gagner votre argent de poche, vous êtes entré comme apprenti au service d'un cuisinier, d'un boulanger, d'un coiffeur, d'une couturière...

**Racontez** ce que vous avez vécu; **décrivez** le travail de votre patron et **rapportez** vos impressions et vos sentiments. (15 à 20 lignes)

Présentation (1 point)	Lisibilité et mise en page.
Adéquation à la consigne (1 point)	Thème, type de texte et longueur.
Cohérence et cohésion (Enchaînement des idées) (3 points)	<b>Introduction</b> : circonstances. <b>Développement</b> : - Présentation du travail. - Description du patron au travail. - Impressions et sentiments. <b>Conclusion</b> : réflexions et considérations générales sur le monde du travail.
Correction de la langue (3 points)	- Lexique approprié et varié. - Orthographe correcte. - Emploi adéquat des temps verbaux. - Syntaxe correcte. - Ponctuation adéquate.

اسم:  
رقم:  
مسابقة في مادة اللغة الفرنسية  
المدة: ساعتان

مشروع معيار التصحيح

Partie de la Q.	Corrigé	Note									
	<b>I. Autour du texte</b>										
1	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Personnages</th> <th>Âge</th> <th>Fonction</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Marc</td> <td>14 ans</td> <td>apprenti pâtissier</td> </tr> <tr> <td>Félix</td> <td>18 ans</td> <td>patron de la pâtisserie</td> </tr> </tbody> </table>	Personnages	Âge	Fonction	Marc	14 ans	apprenti pâtissier	Félix	18 ans	patron de la pâtisserie	1,5
Personnages	Âge	Fonction									
Marc	14 ans	apprenti pâtissier									
Félix	18 ans	patron de la pâtisserie									
2	- Dérivé du verbe apprendre ; Marc apprend le métier de pâtissier	0,5									
	<b>II. Autour du thème</b>										
1	- « pareils à des orfèvres et à des alchimistes » - « des émaux, des camées,.....jade »	1									
2.a	-«introduisait »L.1, «ressortait »L.2, «dessinait », «dirigeait », « pressait », « allait de l'avant », « il lui suffisait de presser », «de guider », « il passait ». L. 11 à 18.	1									
2.b	- Adresse, dextérité, habileté ; - assurance, confiance en soi ; - précision.	1									
2.c	L'admiration. L. 11	0,5									
3	- « sans orgueil ni malice ». L. 20	0,5									
	<b>III. Autour du type de texte</b>										
1.a	A la première personne : «je » (badigeonnais)L.1, «nous » (travaillions) L.4, « mon » (admiration)L. 11,....	0,5									
1.b	Non. L'auteur et le narrateur ont le même prénom : Marc ; il parle de lui-même.	0,5									
2	- <u>adj. qualificatif</u> : - « une pâte grise » ; - « des choux pimpants » ; « de bruissantes lames feuilletées » ; « des babas roux » ; - « de spongieux gâteaux » - <u>subordonnée relative</u> : - « que je badigeonnais » - <u>complément du nom</u> : - « jaune d'œuf » ; - « gâteaux de Savoie »	1,5									
3.a	« Ce n'était plus... mais... »L. 7, 8	0,5									
3.b	Transformation magique des gâteaux en bijoux.	0,5									
4.a	L'imparfait : descriptif (duratif, narratif, répétitif).	0,75									
4.b	Action soudaine, rupture, arrêt de l'enchantement et arrêt du travail.	0,75									
5.a	« mais » : opposition entre deux situations : celle qui précède le renvoi et celle qui le suit.	0,5									
5.b	Le regret.	0,5									
	<b>IV. Production écrite</b>										
1	Présentation : Lisibilité et mise en page.	1									
2	Adéquation à la consigne : Thème, type de texte et longueur.	1									
3	<u>Cohérence et cohésion</u> (Enchaînement des idées) : <b>Introduction</b> : Rappel des circonstances. <b>Développement</b> : - Présentation du travail - Description du patron au travail - Impressions et sentiments. <b>Conclusion</b>	3									
4	<u>Correction de la langue</u> : - Lexique approprié et varié. - Orthographe correcte. - Emploi adéquat des temps verbaux. - Syntaxe correcte. - Ponctuation adéquate.	3									